

Discography

of the

Kilima Hawaiians

as of

Kilauea's Hawai Orchestra

and

The Honolulu Queens, dir. Elly Apontoweil

on 78rpm Records 1939 – 1957

edited and compiled by Frank Wittendorfer, Feistritz i. Gailtal / Carinthia / Austria

Processing Status 4 January 2023



Decca

DE KILIMA HAWAIIANS

Inhalt

Vorwort	S. 4
Einleitung	S. 5
Start auf dem deutschen Markt (1950)	S. 5
Stöbern im alten Repertoire	S. 8
Deutsche Grammophon GmbH (1939)	S. 9
Deutsche Crystalate GmbH (1941)	S. 10
Parlophone (1942)	S. 12
Decca (1946 bis 1950) und holländische Philips (ab 1950)	S. 12
Deutsche Philips (ab 1950)	S. 14
Besetzung	S. 15
Quellen und Literatur	S. 17
Bearbeitungsgrundsätze	S. 18
Diskographischer Teil	S. 19
Abbildungsnachweis	S. 62



"De Bonte Dinsdagavondtrein":
Rundfunkübertragung am
23. Januar 1946

Vorwort

In diese Discographie fließt eine beinahe 50 Jahre währende Leidenschaft für das Sammeln von Schellackplatten ein. Den Bearbeiter haben die Kilima Hawaiians bereits als Schüler fasziniert. Nun, etliche Jahrzehnte später, wo (fast) alle Platten und etliches biographisches und photographisches Material zusammengetragen sind, sollen die discographischen Informationen den Plattensammlern und Kilima-Freunden in Form dieser Arbeit zugänglich gemacht werden. Das wäre nicht möglich gewesen ohne die Hilfe holländischer Kollegen. Sie haben den Weg zu zahlreichen Platten eröffnet, die in Deutschland nicht oder nur schwer erhältlich waren und sind. Unentbehrliches Hilfsmittel war die Internetseite <https://nederlandschfabricaat.info> von Jan Onderwater mit wertvollen Informationen zu den holländischen Decca- und Philips-Matrizen um 1950 und deren Zusammenhänge. Allerdings konnte nicht allen dort vorgeschlagenen Datierungen gefolgt werden.

Gänzlich frei von Fehlern wird diese Übersicht nicht sein. Für Zahlendreher, Tippfehler, unrichtige Datierungen und falsche Annahmen oder Rückschlüsse ist der Bearbeiter verantwortlich. Hinweise auf solche Mängel, vor allem aber Korrekturen und Ergänzungen werden dankbar entgegen genommen.

Auf die Frühzeit der Kilima Hawaiians von ihrer Gründung im Mai 1934 durch Mary Buysman (1915 – 2002) und ihrem Ehemann Bill Buysman (1907 – 1991) bis zu den ersten Plattenaufnahmen 1941 wird an dieser Stelle nicht eingegangen. Dafür liegt die detailreiche Monographie von Kees de Bakker vor.

Die Discographie wird allen Interessenten kostenlos im Netz zur Verfügung gestellt. Es wird um korrekte Zitierweise gebeten.

Frank Wittendorfer, A-9613 Feistritz a. d. Gail 216, frankwittendorfer@web.de YouTube-Kanal: Austroton

Einleitung

Start auf dem deutschen Markt (1950)

Anfang des Jahres 1950 waren die Kilima Hawaiians in Deutschland einem größeren Publikum noch fast unbekannt. Erst durch Vermittlung des Musikproduzenten Jaap de Kruyff konnte das Ensemble Kontakte zum Nordwestdeutschen Rundfunk (NWDR) in Köln und Hamburg knüpfen¹. So entstanden ab Ende 1949 im NWDR-Studio in Köln 32 Bandaufnahmen, die über den Sender regelmäßig ausgestrahlt wurden. Auch im Studio Hamburg stand die Kapelle für Aufnahmen vor dem Mikrofon. Im Unklaren über das Repertoire der Kilimas, begrüßte man sie beim NWDR Köln mit der Aufforderung: "Laßt mal was hören"².

Zu jener Zeit war es durchaus üblich, daß die Rundfunkanstalten die von ihnen produzierten Aufnahmen aus dem Bereich der leichten Muse und des Schlagers an Schallplattenfirmen weiterverkauften, nachdem sie einige Zeit über den Äther gesendet worden waren. Solchermaßen waren um 1950 die NWDR-Studios in Köln (René Carol, Kilima Hawaiians, Lony Kellner, Peter René Körner, Willy Schneider u. v. a.) und in Hamburg (Alfred Hause, Friedel Hensch, Heinz Woezel) die bedeutendsten Zentren der Schlagerproduktion in Westdeutschland. Eine vergleichbar starke Aufnahmetätigkeit für Industrieplatten konnten andere Sender wie etwa der BR (München und Nürnberg), SDR (Stuttgart), SWF (Baden-Baden) oder RIAS (Berlin) nicht verzeichnen.

Auf diese Weise gelangte ein großer Teil der NWDR-Einspielungen vor allem an Polydor und Electrola, aber auch an Austroton und Odeon. Dies war auch bei den Kilima Hawaiians der Fall. Am 30. Januar 1950 wurden die nachweislich ersten sechs, später an

¹ Kees de Bakker, Onder wuivende palmen. Bill Buysman's 50-jarige Kilima Hawaiians story, Bergen op Zoom 1986, S. 43.

² "Laat maar wat horen", ebda.

Philips verkauften Titel beim NWDR Köln produziert. Im Archiv des heutigen WDR Köln liegen darüber und über die Abrechnung mit Philips genaue Aufzeichnungen vor³:

Aufnahme- datum	Titel	Honorar Technik NWDR	Honorar Aufnahme- leitung	Umschnitt Philips	Honorar- verbuchung NWDR	Matrize Philips	Bestellnummer Philips
30.01.1950	Cowboys Traum	250,00 DM	100,00 DM	20.04.1950	09.05.1950	HA 3001	PH 4001
30.01.1950	Wilde Jagd und heißes Blut	250,00 DM	100,00 DM	20.04.1950	09.05.1950	HA 3002	PH 4001
30.01.1950	Hawaii	250,00 DM	100,00 DM	20.04.1950	09.05.1950	HA 3003	PH 4002
30.01.1950	Am Strand von Waikiki	250,00 DM	100,00 DM	20.04.1950	09.05.1950	HA 3004	PH 4002
30.01.1950	Hawaiianischer Kuß	250,00 DM	100,00 DM	06.06.1950	14.06.1950	HA 3013	PH 4006
30.01.1950	Im blauen Meer liegt mein Hawaii	250,00 DM	100,00 DM	06.06.1950	14.06.1950	HA 3014	PH 4006

Zwischen dem Aufnahmedatum und dem Umschnitt liegen vier, teilweise sogar sechs Monate. Dies verdeutlicht, daß von den im Plattenspiegel bei Polydor bzw. Philips eingestanzten Umschnittdaten zur Ermittlung der Aufnahmedaten nicht unerheblich zurückgerechnet werden muß, zumindest soweit dies Übernahmen von Rundfunkanstalten betrifft⁴. Im Gegensatz zu anderen

³ Archiv des WDR Köln, Bestand Brack, Ordner: Schallplatten (Bandangelegenheiten Köln), Signatur R 4 II.

⁴ Jürgen Brückner und Richard Weize rechnen in ihrer Discographie vom Umschnittzeitpunkt einfach vier Wochen zurück, vgl. Booklet zur CD Kilima Hawaiians. Eine Insel aus Träumen geboren, Bear Family Records BCD 15749-AH.

Künstlern dieser Zeit⁵ erhielten die Kilima Hawaiians den Akten zufolge für ihre Mitwirkung an diesen sechs Aufnahmen vom NWDR kein Honorar. Möglicherweise war eine Abgeltung bereits vorher erfolgt oder wurde durch Philips vorgenommen. Nachdem im März 1950 die ersten, ausgesprochen erfolgreichen Konzerte mit den Kilimas in Emmerich und Kleve stattgefunden hatten, erkannte die neu gegründete Philips sofort das Potential, das in dem vom deutschen Publikum begeistert aufgenommenen Ensemble steckte. Philips-Chef Franz J. Baum erwarb vom Programmleiter des NWDR Köln, Heinz Neumann, die bereits im Januar aufgenommenen Bänder, schnitt sie im April und Juni 1950 auf Matrize um und ließ die Platten sofort bei der Deutschen Grammophon als Lohnpressungen herstellen. Die Lizenzkosten wurde am 3. Mai in bar durch Boten übermittelt und beim NWDR am 9. Mai 1950 verbucht⁶.



⁵ Im Jahr 1950 werden folgende Honorare je Titel genannt: Ernst Fischer 400,- DM; René Carol 400,- DM; Hans Bund 300,- DM; Hermann Hagedstedt 300,- DM; Lonny Kellner 200,- DM; Adalbert Luczkowski 175,- DM; Peter René Körner 300,- DM bzw. 150,- DM; Maria Mucke 150,- DM; Klaus Groß 125,- DM; Comedien-Quartett 100,- DM; Orchestermusiker 10,- DM), vgl. Anm. 4.

⁶ Archiv des WDR Köln, Bestand Brack, Ordner: Schallplatten (Bandangelegenheiten Köln), Signatur R 4 II: Schreiben Franz. J. Baum, Philips, an den Programmleiter des NWDR, Heinz Neumann, vom 3. Mai 1950.

Leider sind über diese ersten sechs Aufnahmen hinaus im Archiv des WDR Köln keine weiteren Aufzeichnungen überliefert. Es darf vermutet werden, daß das frühe Repertoire der Kilima Hawaiians auf Philips den oben zitierten 32 Bandaufnahmen entnommen wurde. Das könnte auf sämtliche HA-Matrizen bis HA 3313 zutreffen, die bis zum 7. Juni 1951 vergeben wurden. Erst die ab Januar 1952 folgenden Aufnahmen tragen mit AA 44182-1H die Philips-typischen Matrizennummern und könnten von diesem Zeitpunkt an in den Hamburger Philips-Studios produziert worden sein.

Stöbern im alten Repertoire

Die Mitte 1950 erschienenen ersten drei deutschen Philips-Platten PH 4001, 4002 und 4006 waren sofort ein voller Erfolg. Die PH 4002 (Am Strand von Waikiki / Hawaii) zählt – auch im Vergleich zu den Mitbewerbern – zu den auflagestärksten Platten der Zeit. Sofern Schellackplatten angeboten werden, ist sie heute noch auf Flohmärkten Flohmarkt oder bei Trödlern und Händlern zu finden. Die herausragenden Verkaufsergebnisse der ersten Kilima-Platten ließen die Konkurrenz auf dem deutschen Markt aufhorchen. Gewinnmitnahmen waren in der gerade erst wieder angelaufenen Unterhaltungsindustrie gern gesehen, vor allem, wenn das Repertoire bereits vorlag und die Programmgestalter der Plattenfirmen lediglich in ihrem Fundus an Matrizen zu recherchieren brauchten.

Die beim NWDR hergestellten Aufnahmen waren nämlich längst nicht die ersten der Kilimas. Bereits 1941 hatte die deutsche Kristall in Hilversum rund zwei Dutzend Titel der Kilimas für ihre Marken Kristall und Imperial aufgenommen. Ein Jahr später, 1942, stand die Kapelle für die ebenfalls zum Lindström-Konzern gehörende Parlophone im Haag vor dem Mikrofon. Und bereits 1939 brachte die Deutsche Grammophon für ihr Export-Label Polydor etliche Titel des Kilauea's Hawaiian Orchestra heraus, in dem das spätere Kilima-Mitglied Theo Ehrlicher (1916 – 2007) die Hawaii-Gitarre bediente.

Alle drei Firmen besannen sich auf ihre Altbestände der Jahre 1939 bis 1942 und legten dem deutschen Publikum in seiner allgemeinen Kilima-Begeisterung kurz nach den ersten Philips-Veröffentlichungen sämtliche verfügbaren Titel vor.

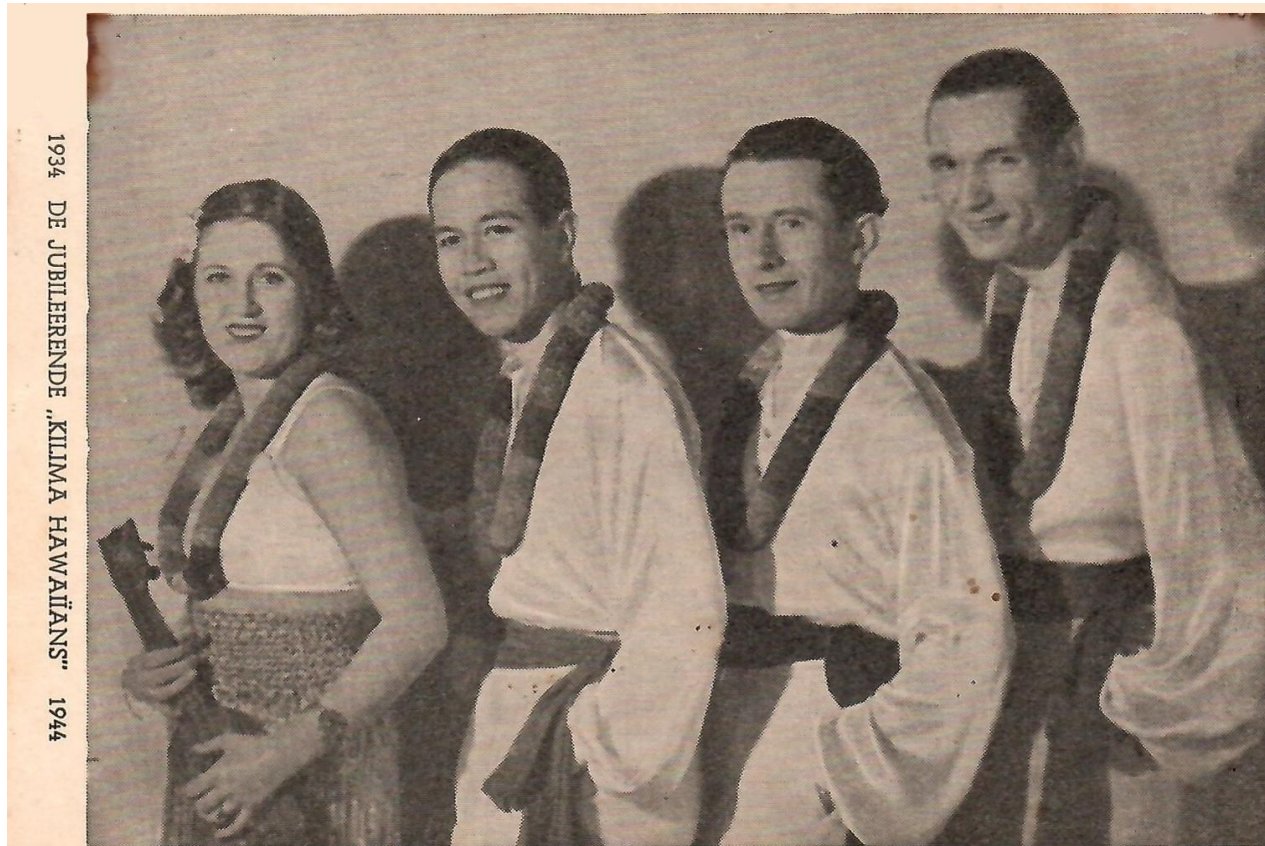
Die Rückbesinnung auf Altes und Bewährtes trifft übrigens auch auf die deutsche Philips zu. Sämtliche Titel der frühen 1950er Jahre waren durch die Kilimas für Kristall / Imperial, Parlophone und Decca wenigstens bereits ein Mal aufgenommen worden. Das Repertoire war durch keine einzige Neukomposition bereichert worden, es handelte sich im Grunde um alte Musik im neuen Gewand. Die Neuerungen bestanden neben den Leistungen des Tontechnikers im Arrangement und vor allem in der deutschen Sprache, in der die Nummern nunmehr vorgetragen wurden.

Deutsche Grammophon GmbH (1939)

Für ihre Exportmarke Polydor produzierte die Deutsche Grammophon im Dezember 1939 wenigstens 12 Aufnahmen des Kilauea's Hawaiian Orchestra (Serie 11000). Die Aufnahmen wurden im hochmodernen GTB-Studio von Gerard Theo Bakker (1910-1989) im Haag produziert und erhielten dank eines Toningenieurs, der sein Handwerk verstand, einen schönen trockenen Sound. Die Herstellung der Platten erfolgte in den Preßwerken der Deutschen Grammophon in Deutschland und in der Tschechoslowakei. Philips folgend, wurde ein Teil der Titel Mitte 1950 wiederum auf Polydor, dem nunmehrigen Label der Deutschen Grammophon für Schlagermusik, wiederveröffentlicht (Serie 48000). Vielleicht versprach man sich durch die Mitwirkung von Theo Ehrlicher an der Hawaii-Gitarre bei dieser Formation, der ja erst 1944 zu den Kilimas stieß, eine verkaufsfördernde Wirkung.

Gemessen an der Anzahl der heutzutage noch aufzufindenden Platten dieser Sitzung, scheinen sowohl die deutschen Exportpressungen als auch die tschechischen Ausgaben während der Kriege eine recht große Verbreitung erfahren zu haben. Die

Polydor-Wiederveröffentlichungen konnten nach dem Krieg an diesen Erfolg nicht ansatzweise anknüpfen. Sie sind verhältnismäßig selten.



Deutsche Crystalate GmbH (1941)

Im Februar 1941 erhielten die Kilimas ein Angebot der Firma Koelrad in Amsterdam zu Plattenaufnahmen. Koelrad war Großhändler für elektrotechnische Artikel und zugleich holländischer Importeur von Kristall- und Imperial-Schallplatten⁷. Die Aufnahme der ersten sechs Titel im Februar 1941 (Matrizen K-Ho 28536 – 28541) und weiterer vierzehn Titel im August 1941 (Matrizen K-Ho 28798 – 28811) fand im Ons-Huis in Hilversum statt und wurde von einem eigens aus Berlin angereisten Toningenieur der Kristall-Gesellschaft mittels einer mobilen Aufnahmeapparatur durchgeführt und überwacht.

Da die Kilimas zu dieser Zeit noch als Trio-Besetzung spielten, mußte die kleine Formation für die Aufnahmen durch einen Bassisten verstärkt werden. Bassist Wim van Herpen stieß erst ein Jahr später, 1942, als Bestandteil der regulären Besetzung zu den Kilima Hawaiians. Die Aufnahmen vermitteln dank der eingesetzten Halltechnik einen durchaus modernen Eindruck. Vor allem die Hawaii-Gitarre von Vic Spangenberg wirkte dadurch besonders plastisch. Insgesamt jedoch wünscht sich der Plattenfreund auch heute noch etwas mehr Baßstärke und Volumen.

Bemerkenswert ist, daß in der ersten Sitzung, unmittelbar vor den Kilimas, sechs weitere Titel (Matrizen K-Ho 28530 – 28535) des Hawaiian Ensemble The Honolulu Queens unter der Leitung von Elly Apontoweit entstanden. Ein direkter Zusammenhang mit den Kilima Hawaiians besteht nicht. Jedoch erhielten die "Honolulu Queens", nämlich die drei Schwestern Poppy, Elly und Titi Apontoweit ab 1937 Musikunterricht von Theo Ehrlicher, der von 1944 an schließlich die Steel-Guitar bei den Kilimas spielte⁸.

⁷ Kees de Bakker, *Onder wuivende palmen. Bill Buysman's 50-jarige Kilima Hawaiians story*, Bergen op Zoom 1986, S. 22.

⁸ Interview von Florine Koning mit Julia "Poppy" Apontoweit in: *De Sobat, een magazine voor donateurs van Stichting Tong Tong* (2010), wiederveröffentlicht in: [De hawaiian van de Honolulu Queens \(tongtongfair.nl\)](http://de.hawaiian.van.de.Honolulu.Queens.tongtongfair.nl)

Die Vergabe der Matriznummern erfolgte nach dem bei Kristall bzw. Imperial in Deutschland gültigen Muster, lediglich ergänzt durch die Buchstabenkombination Ho für Holland. Gepreßt wurde in Berlin für die Marken Kristall (Serie 22000) und Imperial (Serie H-35000), sowie in Belgien und vor allem auch in der Schweiz ("Schweizer Fabrikat"). Die deutschen Pressungen waren lediglich für den Export vorgesehen – in erster Linie für Holland – und in Deutschland regulär nicht erhältlich. Im Zuge des Kilima-Fiebers in Deutschland wurden die Aufnahmen in der zweiten Hälfte des Jahres 1950 auf Imperial (Serie 19000) wiederveröffentlicht. Auch in Holland wurden die Titel um diese Zeit mit gleicher Bestellnummer nachgepreßt.

Parlophone (1942)

Gerard Theo Bakker lud die Kilimas Anfang 1942 in sein GTB- Studio ins Haag ein und produzierte dort für Parlophone (Matrizenserie Da 1700) ein knappes Dutzend Titel. Bakkers Studio war mit modernster Technik ausgestattet und so dürfen diese Aufnahmen, ebenso wie die oben genannten Polydor-Titel, mit als die gelungensten gelten. Die Titel waren bei der holländischen, der englischen und der schweizer Parlophone im Programm. Im Zuge des Kilima-Fiebers wurden sie in Deutschland auf dem zur Lindström AG gehörenden Label Odeon ab 1950 mit eher mäßigen Verkaufszahlen wiederveröffentlicht.

Decca (1946 bis 1950) und holländische Philips (ab 1950)

Die bei der holländischen Decca und der daraus im Jahr 1950 ausgegliederten holländischen Philips erschienen ab 1946 zahlreiche Kilima-Titel. Nur eine Handvoll davon wurden eigens für die deutsche Philips produziert und dementsprechend nach 1950 übernommen. Der Erfolg der Kilima Hawaiians auf dem holländischen Markt ließ um 1950 spürbar nach. Das war nach eigenen Aussagen auch der Grund dafür, den Blick jenseits der Grenze auf das deutsche Publikum zu richten. Bestätigt wird dieser Befund

WAR IS OVER

Words & Music Bill Buysman

REPERTOIRE KILIMA HAWAIIANS



B. N. SMIT AMSTERDAM

durch die Tatsache, daß etliche der holländischen Philips-Platten der Serie 15000 und 17000 aus heutiger Sicht eher eine Rarität darstellen. Materialbedingt stellen die frühen Decca-Nachkriegsaufnahmen den Plattenfreund naturgemäß nicht immer zufrieden, was einerseits dem teilweise schlechten Material und andererseits mangelnder Tonfülle zuzuschreiben ist.

Deutsche Philips (ab 1950)

Die beim NWDR und später im Philips Studio angefertigten Aufnahmen sind hinsichtlich Aufnahmetechnik, Arrangement sowie Komposition und Text ein repräsentatives Abbild dessen, wie sich die Schlagermusik im Verlauf der 1950er Jahre entwickelt hat. Die frühen NWDR-Aufnahmen strotzen nur so vor Kraft und Drive. Der Toningenieur hatte eine außerordentlich gute Hand, indem er für einen knackigen, trockenen Sound ohne Hall- und Echo-Effekte sorgte. Dazu kam die eher an Country-Musik als an süßliche Hawaii-Schlager erinnernde Steel-Guitar von Theo Ehrlicher sowie der Swing-orientierte Walking-Baß vom Wim van Herpen. Die zunächst noch verbesserungsbedürftigen deutschen Sprachkünste der beiden Vokalistinnen Mary und Bill Buysman – vor allem der frühen NWDR-Aufnahmen – wurden anfangs von den Programmverantwortlichen kritisiert⁹. Aus heutiger Sicht wirkt der anfangs starke niederländische Einschlag eher sympathisch und vielleicht sogar verkaufsfördernd.

Mit der Zeit paßte sich die Technik dem Zeitgeist an. Zunehmend wurde der Hawaii-Gitarre im Tonstudio per Drehknopf oder Schieberegler der unvermeidliche Hall und den Gesangsstimmen das nun so beliebte Echo hinzugefügt. Dadurch und durch den immer mehr zurückgedrängten durchgehenden Schlagbaß von Wim van Herpen verloren die Aufnahmen viel von ihrem ursprünglichen Charakter.

⁹ Die Kilima Hawaiians. Eine kleine Biographie und die Texte ihrer Lieder, hrsg. von Bill Buysman, Vlotho / Weser o.J. [1954], S. 11.

Bis Ende 1955 traten die Kilimas ausschließlich in ihrer Vierer-Stammesbesetzung vor das Studiomikrofon. Als ab 1956 zunehmend Begleitorchester (Blue Hawaiian Serenaders, Alfred Hause, Arizona-Boys) und sogar Chöre eingesetzt wurden, waren die letzten Reste einer swingenden Rhythmusbegleitung und vor allem auch die witzigen Texte durch konforme Massenware ersetzt. Das Alleinstellungsmerkmal der Kilimas war nicht mehr erkennbar, der Unterschied zu anderen Formationen (Hula Hawaiian-Quartett, Kihula Hawaiians) nicht mehr wahrnehmbar.

Besetzung

Die Besetzung der Kapelle veränderte sich im Lauf der Zeit mehrfach. Mary und Bill Buysman bildeten den Kern der Formation, der seit ihrer Gründung 1934 Bestand hatte. Die auffälligste Neuerung bestand in einer Erweiterung des Ensembles durch Hinzunahme des Bassisten Wim van Herpen im Jahr 1942 sowie im Ersatz von Vic Spangenberg an der Hawaii-Gitarre durch Theo Ehrlicher 1944. Von da an trat das Ensemble über viele Jahre in eben dieser Besetzung auf.

1939 bis 1941

Bill Buysman – Gitarre, Gesang

Mary Buysman – Ukulele, Gesang

Jo de Gast – Hawaii-Gitarre

1941 bis 1942

Bill Buysman – Gitarre, Gesang

Mary Buysman – Ukulele, Gesang

Vic Spangenberg – Hawaii-Gitarre

1942 bis 1944

Bill Buysman – Gitarre, Gesang

Mary Buysman – Ukulele, Gesang

Vic Spangenberg – Hawaii-Gitarre

Wim van Herpen – Baß

Ab 1944

Bill Buysman – Gitarre, Gesang

Mary Buysman – Ukulele, Gesang

Theo Ehrlicher – Hawaii-Gitarre

Wim van Herpen – Baß

Quellen und Literatur

12 1/2 Jaar de Kilima Hawaiians. Een biografieën en een rijke keuze foto's en teksten van Nederlands populairste Hawaiian-ensemble, o.O. o.J. [1947].

15 Jaar The Kilima Hawaiians. Een biografieën en een rijke keuze foto's en teksten van Nederlands populairste Hawaiian-ensemble, o.O. o.J. [1949].

Philips Schallplatten Startprogramm, hrsg. von der Philips Ton Gesellschaft mbH, Hamburg-Stellingen [Mai 1950].

Philips Neuerscheinungsverzeichnis II/50, hrsg. von der Philips Ton Gesellschaft mbH, Hamburg-Stellingen [Juli 1950].

Die Kilima Hawaiians. Eine Biographie mit reicher Auswahl Fotos u. Liedertexten von Europas populärstem Hawai- u. Cowboy-Ensemble, Emmerich o.J. [1951].

Klingendes Hawai. Eine moderne Schule für Elektrische Hawai-Gitarre, Emmerich 1952 (enthält: Die Kilima-Hawaiians. Eine kleine Biographie von Europas populärstem Hawai-Ensemble).

Die Kilima Hawaiians auf Philips Schallplatten (= Plattenverzeichnis), hrsg. von der Philips Ton Gesellschaft mbH, Hamburg [Januar 1953].

Die Kilima Hawaiians. Die Stars der Philips Schallplatte (= Programmzettel und Plattenverzeichnis), o.O. o.J. [1953].

Die Kilima Hawaiians. Eine kleine Biographie und die Texte ihrer Lieder, hrsg. von Bill Buysman, Vlotho / Weser o.J. [1954].

Kees de Bakker: Onder wuivende palmen. Bill Buysman's 50-jarige Kilima Hawaiians story, Bergen op Zoom 1986.

Paul Drost: Booklettext zur CD *Kilima Hawaiians. Eine Insel aus Träumen geboren*, Bear Family Records BCD 15749-AH, 1993.

Elmar Kraushaar: Booklettext zur CD *Kilima Hawaiians. Es hängt ein Pferdehalter an der Wand*, Bear Family Records BCD 15817-AH, 1994.

<https://nederlandschfabricaat.info> Overzichten van in Nederland vervaardigde 78-toeren platen.

Bearbeitungsgrundsätze und Abkürzungen

Die vorliegende Discographie folgt dem bei solchen Arbeiten üblichem Aufbau. Verarbeitet wurden Matriznummer, Label, Bestellnummer, Aufnahmeort und -datum. Die Aufnahmen sind in chronologischer Reihenfolge geordnet. Wo keine tagesgenauen Aufnahmedaten zur Verfügung standen, wurde auf der Grundlage eines Abgleichs mit gesicherten Daten eine Schätzung vorgenommen. Die bei der deutschen Philips angegebenen Daten sind in der Regel keine Aufnahme-, sondern Umschnittdaten. Die Aufnahmen dürften einige Tage bis einige Wochen, teilweise bis mehrere Monate vor dem Umschnitt angefertigt worden sein.

Die Titel sind grundsätzlich sowohl in holländischer und deutscher sowie ggf. auch in englischer Sprache angegeben, auch wenn sie auf dem Label nur jeweils in einer Sprache genannt sind. Da in vielen Fällen die deutsche Übersetzung stark vom holländischen Originaltitel abweicht, lassen sich durch eine solche Konkordanz gleichartige Kompositionen trotz unterschiedlicher Übersetzung identifizieren und miteinander vergleichen. Die auf dem Label angegebene Sprachversion ist in der Discographie unterstrichen.

Auf die Angabe von Tanzrhythmen, Komponisten und Texter wurde verzichtet.

De = Decca

Im = Imperial

Kr = Kristall

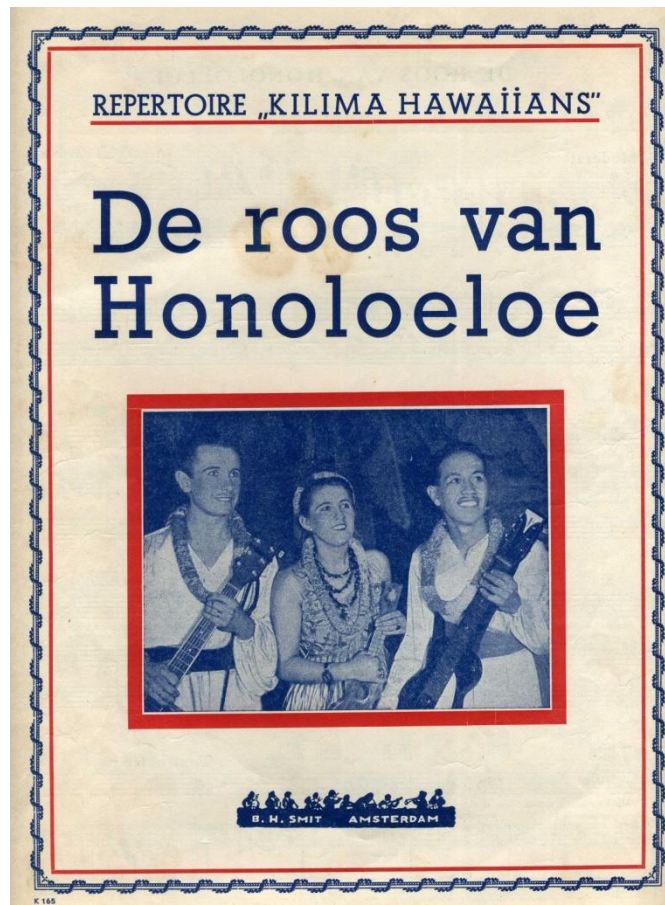
Od = Odeon

Pa = Parlophone

Ph = Philips

Po = Polydor

Die vorliegende Discographie enthält auch Aufnahmen derjenigen Formationen , die mit den Kilima Hawaiians in personeller Verbindung standen oder die im selben Matrizenumfeld auftauchen. Dies betrifft Kilauea's Hawai Orchester, die Honolulu Queens unter der Leitung von Elly Apontoweit sowie zwei Titel der MA-U-I-Islanders.



Diskographischer Teil

THE KILAUEA'S HAWAI ORCHESTRA / HAWAI ORCHESTER

Den Haag, GTB-Studio, Dezember 1939

GTB-CAH 146 China Seas

Po 48345 (D)

GTB-CAH 147 Kilauea's Mondscheinserenade / Kilauea's Moon Serenade / Als het maantje aan den hemel staat

Po 48345 (D)

THE MA-U-I-ISLANDERS

Den Haag, GTB-Studio, Dezember 1939

GTB-CAH 156 South Sea Island Magic

Po 11540 (D), Po 48346 (D)

GTB-CAH 157 Hawaiianischer Feuertanz / Tahuahuai

Po 11540 (D), Po 48346 (D)

THE KILAUEA'S HAWAI ORCHESTRA / HAWAI ORCHESTER

Den Haag, GTB-Studio, Dezember 1939

GTB-CAH 158 Honolulu

Po 11536 (D), Po 11536 (CZ)

GTB-CAH 159 Mich zieht's zurück nach Hawaii / Mijn kleine grashut in Kealakekua / Little Grass Shack

Po 11538 (D), Po 11559 (D)

GTB-CAH 160 Sweet Sue Just You

Po 11536 (D), Po 11536 (CZ)

GTB-CAH 161 Hawaiian Paradise

Po 11539 (D), Po 11560 (D), Po 48347 (D)

GTB-CAH 162 Little Heaven Of The Seven Seas

Po 11538 (D), Po 11559 (D)

GTB-CAH 163 Sweet Hawaiian Chimes

Po 11537 (D), Po 11537 (CZ), Po 11558 (D), Po 48348 (D)

GTB-CAH 164 Und wenn die Sonne versinkt im Westen / Kilauea's Nightfall

Po 11537 (D), Po 11537 (CZ), Po 11558 (D), Po 48348 (D)

GTB-CAH 165 Bundle Of Blues

Po 11539 (D), Po 11560 (D), Po 48347 (D)



HAWAIIAN ENSEMBLE THE HONOLULU QUEENS, LTG.: ELLY APONTOWEIL

K-Ho 28530 Honolulu
K-Ho 28531 Wailana het ruischende water
K-Ho 28532 Minnehaha Minnedans
K-Ho 28533 Manua Kea
K-Ho 28534 China Seas
K-Ho 28535 Maori Brown Eyes

THE KILIMA HAWAIIANS, MET ZANG

K-Ho 28536 Am Strand von Waikiki / On The Beach At Waikiki
K-Ho 28537 Maui Girl
K-Ho 28538 Vaarwel Hawaii
K-Ho 28539 Rose von Honolulu / Roos van Honolulu
K-Ho 28540 Hei hei meisjelief
K-Ho 28541 Sarina / Sarina een kind uit de dessa

THE KILIMA HAWAIIANS, MET ZANG

K-Ho 28798 Ek will you he ek sal jou krij

Hilversum, Ons-Huis, Februar 1941

Im DS 1040 (D), Im 19326 (D)
Im DS 1041 (D), Kr 22113 (D), Kr 22113 (CH)
Im DS 1041 (D), Kr 22113 (D), Kr 22113 (CH)
Im DS 1040 (D), Im 19326 (D)
Im DS 1042 (D), Kr 22114 (D), Kr 22114 (CH)
Im DS 1042 (D), Kr 22114 (D), Kr 22114 (CH)

Hilversum, Ons-Huis, Februar 1941

Im H-35000 (D), Im 19277 (D), Im 19277 (NL), Im 22115 (B),
Kr 22115 (D), Kr 22115 (CH), Od DK 1181 (DK)
Im H-35000 (D), Im 19277 (D), Im 19277 (NL), Im 22115 (B),
Kr 22115 (D), Kr 22115 (CH), Od DK 1181 (DK)
Im H-35001 (D), Im H-35001 (CH), Im H-35026 (D), Im 19255 (D),
Im 19255 (NL), Kr 22116 (D), AVRO ohne Nummer
Im H-35001 (D), Im H-35001 (CH), Im 19255 (D), Im 19255 (NL),
Kr 22116 (D)
Im H-35002 (D), Im 19286 (D), Im 22117 (B), Kr 22117 (D),
Kr 22117 (CH), Kr 22117 (B), AVRO ohne Nummer, Od DK 1182 (DK)
Im H-35002 (D), Im 19286 (D), Im 22117 (B), Kr 22117 (D),
Kr 22117 (CH), Kr 22117 (B), AVRO ohne Nummer, Od DK 1182 (DK)

Hilversum, Ons-Huis, August 1941

Im H-35023 (D)

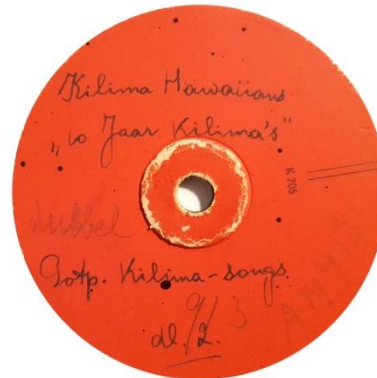


K-Ho 28799	Gertije	Im H-35024 (D), Im H-35026 (D), Im 19289 (D), Im 19289 (NL), AVRO ohne Nummer
K-Ho 28800	Yonder On The Hill	Im H-35016 (D), Im H-35016 (CH), Im 19284 (D), Im 19284 (NL)
K-Ho 28801	Ajoen ajoen	Im H-35016 (D), Im H-35016 (CH), Im H-35025 (D), Im 19287 (D), Im 19287 (NL)
K-Ho 28802	Mijn Iona	Im H-35024 (D), Im 19289 (D), Im 19289 (NL)
K-Ho 28803	My boerennooi	Im H-35017 (D), Im 19287 (D), Im 19287 (NL), AVRO ohne Nummer
K-Ho 28804	Kussen van Hawaii	Im H-35018 (D), Im 19285 (D), Im 19285 (NL), AVRO ohne Nummer
K-Ho 28805	Hilo Marsch	Im H-35017 (D), Im 19284 (D), Im 19284 (NL), AVRO ohne Nummer
K-Ho 28806	Indisch visserslied	Im H-35018 (D), Im 19285 (D), Im 19285 (NL), AVRO ohne Nummer
K-Ho 28807	Hüh-o-hoh alter Schimmel / <u>Rij maar an Ossewa</u>	Im 19290 (D), Im 19290 (NL)
K-Ho 28808	Toean dan Njonga	Im H-35025 (D), Im 19288 (D), Im 19288 (NL), Od DK 1183 (DK)
K-Ho 28809	Rose Of Waikiki	Im 19290 (D), Im 19290 (NL)
K-Ho 28810	Mich zieht's zurück nach Hawaii / <u>Mijn kleine grashut in Kealakekua</u> / Little Grass Shack	Im 19288 (D), Im 19288 (NL), Od DK 1183 (DK)
K-Ho 28811	Hoela kind / <u>Ten Tiny Toes</u>	Im H-35023 (D)

HAWAIIAN ENSEMBLE THE HONOLULU QUEENS, LTG.: ELLY APONTOWEIL

A 4	Yaaka Hula Hickey Dula	Crescendo 501 (B)
A 5	Liefde op Hawaii	Crescendo 501 (B)
A ?	In A Little Hula Heaven	Crescendo 502 (B)
?	Naar Hawaii / Don't Sing Aloha	?

Brüssel, 1942



DIE KILIMA HAWAIIANS MIT GESANG

Da 1733	Zwei Gitarren am Meer
Da 1734	Schön Mauiland / <u>Mooi Mauiland</u>
Da 1735	Kampong Melodie
Da 1736	Als de nacht valt in Hawaii
Da 1737	Samoa Eiland
Da 1738	Mich zieht's zurück nach Hawaii / <u>Mijn kleine grashut in Kealakekua</u>
Da 1739	<u>Hoela kind</u> / Ten Tiny Toes
Da 1740	?
Da 1741	?
Da 1742	Hawaiians minnelied
Da 1743	Schemering
Da 1744	Onder wuivende palman

Den Haag, GTB-Studio, Anfang 1942

Od O-26863 (D), Od PLE 193 (SF)
Od O-26863 (D), Od PLE 193 (SF)
Od O-26873 (D), Pa DPH 69 (NL), Pa DP 244 (GB)
Od O-26873 (D), Pa DPH 69 (NL), Pa DP 244 (GB)
Od O-26805 (D), Pa MP 214 (NL), Pa DP 214 (GB)
Od O-26805 (D), Pa MP 214 (NL), Pa DP 214 (GB)
Od O-26874 (D), Pa DPH 68 (NL)
?
?
Od O-26874 (D), Pa DPH 68 (NL)
Od O-26876 (D), Pa DP 233 (NL), Pa DP 233 (GB), Pa PZ 7185 (CH)
Od O-26876 (D), Pa DP 233 (NL), Pa DP 233 (GB), Pa PZ 7185 (CH)

KILIMA HAWAIIANS

AM 912	10 Jaar Kilima Hawaiians, Potpourri deel 1 (On the Beach at Waikiki / Kussen van Hawaii / Roos van Honolulu / Mij boerenooi) unveröffentlicht ?
AM 912-2	10 Jaar Kilima Hawaiians, Potpourri deel 1 (On the Beach at Waikiki / Kussen van Hawaii / Roos van Honolulu / Mij boerenooi) De M 32090 (NL)
AM 913	10 Jaar Kilima Hawaiians, Potpourri deel 2 (Ek will jou he / Indisch visscherslied / Gertjie / Moenie huil nie / Sarina / Hei hei meisjelijef / Hilo Marsch) Testpressung (NL), De M 32090 (NL)
AM 915	Ik droom van Aloha De M 32095 (NL)



AM 916	It Happened In Kaloha	Testpressung (NL), De M 32096 (NL), De 27008 (CH)
AM 917	Hawaiianischer Kuß / <u>Hawaiianse zoen</u>	De M 32095 (NL)
AM 919	In A Little Hula Heaven	De M 32096 (NL)
AM 919-2	In A Little Hula Heaven	De 27008 (CH)

KILIMA HAWAIIANS

Hilversum, Oktober 1946

AM 960	Sing' mir das Lied meiner Sehnsucht / <u>Zing mij een lied van het eiland</u>	De M 32126 (NL), De M 32190 (NL), De 20030 (B)
AM 961	Schön Mauiland / <u>Mooi Mauiland</u>	De M 32126 (NL), De 20030 (B)
AM 962	Kona Love	De M 32127 (NL), De SH 32127 (F), De SN 32127 (F), De N 32127 (?), De C 16024 (GB), De C 16024 (I)
AM 963	The Saronga	De M 32127 (NL), De SH 32127 (F), De SN 32127 (F), De N 32127 (?), De C 16024 (GB), De C 16024 (I)

KILIMA HAWAIIANS

Hilversum, Januar 1947

AM 1038	Het droomeiland Tahiti	De M 32163 (NL)
AM 1039	Es war am schönen Strand von Hiloland / <u>Het gebeurde op het strand van Hiloland</u>	De M 32163 (NL)

BILL KILIMA AND HIS SINGING COWBOYS

Hilversum, Januar 1947

AM 1040-2B	Sioux City Sue	De M 32164 (NL)
AM 1041	Yonder On The Hill	De M 32164 (NL)

KILIMA HAWAIIANS

AM 1080-A Rhythm Of The Islands

AM 1080-2A Rhythm Of The Islands

AM 1081-2A Rambling Throu' Hawaii (Medley of old Hawaiians Waltzes)

AM 1104-1B Nacht over Java

Hilversum, Februar 1947

De M 32180 (NL)

De M 32180 (NL), De 27174 (CH)

De M 32180 (NL), De 27174 (CH)

De M 32189 (NL)



AM 1105-1B Onder de tropische maan

De M 32189 (NL)

BILL KILIMA AND HIS SINGING COWBOYS

Hilversum, Mai 1947

AM 1106-1 B Ragtime Cowboy Joe

De M 32190 (NL)

AM 1106-2 B Ragtime Cowboy Joe

De M 32190 (NL)

AM 1107-5 B Es hängt ein Pferdehalfter an der Wand / Er hangt een paardenhoofdstel an den muur

De M 32190 (NL)

KILIMA HAWAIIANS

Hilversum, Mai 1947

AM 1108 Schlaf' ein / Terang boelan

De M 32191 (NL), De 20031 (B)

AM 1109 Toean dan Njonja

De M 32191 (NL), De 20031 (B)

BILL KILIMA AND HIS SINGING COWBOYS

Hilversum, Januar 1948

AM 1342-A Lagerfeuer / Bij het kampvuur

De M 32326 (NL), Ph PH 5022 (wo?)

AM 1343-A Texas Vallei

De M 32326 (NL), Ph PH 5022 (wo?)

KILIMA HAWAIIANS

Hilversum, Januar 1948

AM 1344-A King Kamehameha

De M 32327 (NL), De 20142 (B), De 27172 (CH)

AM 1345-A Kampong Melodie

De M 32327 (NL), De 20142 (B), De 27172 (CH)

KILIMA HAWAIIANS, ORGEL: JOHAN JONG

Hilversum, Januar 1948

AM 1346-1 B Kilauea's Mondscheinserenade / Als het maantje aan den hemel staat

De M 32328 (NL), De 27173 (CH)



De Romantiek van de Kilima's

U kunt de Kilima Hawaiians, met al hun exotische melodieën en al hun romantiek, in Uw eigen huis te gast hebben..... dank zij de gramfoonplaat! Reeds vele jaren spelen de Kilima's voor Decca en talloze van hun succes-nummers zijn op de zwarte schijf vastgelegd. Vraag er Uw platenhandelaar naar en haal de romantiek van Bill Buysman en de zijnen in Uw woonkamer!



Wie op de hoogte wil blijven met al hun nieuwe opnamen (en met die van de talrijke andere artisten, die voor Decca spelen), vrage met een briefkaart naar Decca, van Baerlestraat 3, Amsterdam, om gratis toezending van ons maandelijks huisorgaan!

Decca

GRAMOFOONPLATEN

Daar zit muziek in!

Zojuist verschenen: „ROMANTISCHE LIEDJES”

Band A f2.60 gespeeld door

Kilima Hawaiians en Bill Kilima's Zingende Cowboy's

(gezet voor Gitaar, Ukelele, Mandoline, Accordeon, Viool, Fluit, enz., gearrangeerd door Bill Buysman en Gerard van Loon)

Uitgave: Internationale Muziekhandel De Kruyff, Doetinchem – Düsseldorf.

AM 1347-A Im blauen Meer liegt mein Hawaii / Een paradijs is mijn Hawaii
AM 1348-A Woogie Hula
AM 1349-A Und wenn die Sonne versinkt im Westen / Kilauea's Nightfall
AM 1349-C Und wenn die Sonne versinkt im Westen / Kilauea's Nightfall

KILIMA HAWAIIANS

AM 1449-A Südseewellen / Goro Goro Ne
AM 1450-A Hallo hallo / Ola-Bapa-Dja
AM 1451-A Indisch visserslied
AM 1452-A Sarina / Sarina een kind uit de dessa

KILIMA HAWAIIANS

AM 1562-A Hei hei meisjelief
AM 1563-1 B Rose von Honolulu / Roos van Honolulu
AM 1564-A O To Be On An Island With You
AM 1565-C Seemann fährst du nach Hawaii / Lovely Hula Maiden

De M 32328 (NL), De 27173 (CH)
De M 32329 (NL), De 20144 (B), De 27176 (CH), Ph P 5024 (wo?)
De M 32329 (NL), De 20144 (B), De 27176 (CH), Ph P 5024 (wo?)
De M 32329 (NL)

Hilversum, Mai 1948

De M 32372 (NL), De 20478 (B), De C 16074 (GB), Ph P 34201 H (NL),
Ph PH 5076 (wo?)¹⁰
De M 32372 (NL), De 20478 (B), De C 16074 (GB), Ph P 34201 H (NL),
Ph PH 5076 (wo?)
De M 32373 (NL), Ph P 34051 (NL)
De M 32373 (NL), Ph P 34051 (NL)

Hilversum, November 1948

De Testpressung (NL), De M 32483 (NL), Ph P 34052 (NL)
De M 32483 (NL), Ph P 34052 (NL)
De M 32484 (NL), De 20597 (B), De 27250 (CH), Ph P 34219 H (NL),
Ph PH 5163 (D), Ph P 44200 H (D oder A)
De M 32484 (NL), De 27250 (CH), Ph P 34219 H (NL)

¹⁰ Ph PH 5076 ist im deutschen Philips-Katalog nicht enthalten.



Vor dem Decca-Studio in Hilversum, Ende der 1940er Jahre

BILL KILIMA AND HIS SINGING COWBOYS

Hilversum, 4. November 1948

AM 1624-A¹¹ Es hängt ein Pferdehalfter an der Wand / Er hangt een paardenhoofdstel an den muur
De M 32190 (NL), De 20597 (B)

KILIMA HAWAIIANS

Hilversum, 4. November 1948

AM 1625-B Schön unsagbar schön / Zwerven over Bali De M 32509 (NL), Ph P 34222 H (NL)¹², Ph PH 8069 (wo?)

AM 1626-3 B Mijn Iona De M 32509 (NL), Ph P 34222 H (NL), De C 16182 (GB),
Ph PH 8069 (wo?)

KILIMA HAWAIIANS

Hilversum, März 1949

AM 1674-A Kilima Herinneringen I, deel 1 (Hulalied / Lani / Zwei Gitarren am Meer) De M 32590 (NL), De 27265 (CH), Ph P 34222 H (NL)

AM 1674-1 B Kilima Herinneringen I, deel 1 (Hulalied / Lani / Zwei Gitarren am Meer) De M 32590 (NL)

AM 1675-A Kilima Herinneringen I, deel 2 (Drifting And Dreaming / Sterrenhemel van Hawaii / Samoa Eiland / Kleine grashut / Vaarwel Hawaii)
De M 32590 (NL), De 27265 (CH), Ph P 34222 H (NL)

AM 1675-1 B Kilima Herinneringen I, deel 2 (Drifting And Dreaming / Sterrenhemel van Hawaii / Samoa Eiland / Kleine grashut / Vaarwel Hawaii)
De M 32590 (NL)

AM 1676-A Komm' mit mir nach Tahiti / Tahiti De Testpressung (NL), De M 32591 (NL), De C 16182 (GB)

AM 1677-A Rijdt mijn trouwe ponny De M 32591 (NL)

AM 1678-1 B Schlaf' ein / Terang boelan De M 32589 (NL), Ph P 34122 H (NL)

AM 1678-B Schlaf' ein / Terang boelan
(AA 15131-1H) Ph P 15131 H (NL)

AM 1679-A Toean dan Njonja De M 32589 (NL), Ph P 34122 H (NL)

¹¹ Neuaufnahme des bereits als mx Am 1107 im Mai 1947 eingespielten Titels anlässlich einer Wiederveröffentlichung unter alter Bestellnummer.

¹² Ph P 34222 H wurde für zwei verschiedene Platten vergeben, vgl. Matrizen Am 1674 und Am 1675.

15 JAAR THE Kilima Hawaiians

Een biografie en een rijke keuze foto's en teksten van Neerlands populairste hawaïaan-ensemble.

AM 1679-B Toean dan Njonja
(AA 15131-2H)

Ph P 15131 H (NL)

KILIMA HAWAIIANS

AM 1796-A Wilde Jagd und heißes Blut / Onder flonkerende sterren

AM 1797-A Black ouwe black

AM 1797-A 1-1 Black ouwe black

Hilversum, 16. November 1949

De M 32708 (NL), Ph P 34061 H (NL)

De M 32708 (NL), Ph P 34061 H (NL)

De Testpressung (NL)

KILIMA HAWAIIANS

AM 1806-A Mielepitten, Potpourri van zuidafrikaanse liedjes, deel 1 (Rokkies Wou Sij Dra / Mij Rita / Die ontroue Sannie)

De M 32713 (NL), Ph P 34226 H (NL), Ph NPM 132713 (AUS)

AM 1807-A Mielepitten, Potpourri van zuidafrikaanse liedjes, deel 2 (Ou Tante Koba / Bollandse Noointjie / Dar kom die Wa)

De M 32713 (NL), Ph P 34226 H (NL), Ph NPM 132713 (AUS)

KILIMA HAWAIIANS

HA 3001 Cowboys Traum / Cowboy's droom

Ph PH 4001 (D), Ph P 44001 H (D)

HA 3002 Wilde Jagd und heißes Blut / Onder flonkerende sterren

Ph PH 4001 (D), Ph P 44001 H (D)

HA 3003 Hawaii

Ph PH 4002 (D), Ph P 44002 H (D), Ph P 44002 (DK)

HA 3004 Am Strand von Waikiki / On The Beach At Waikiki

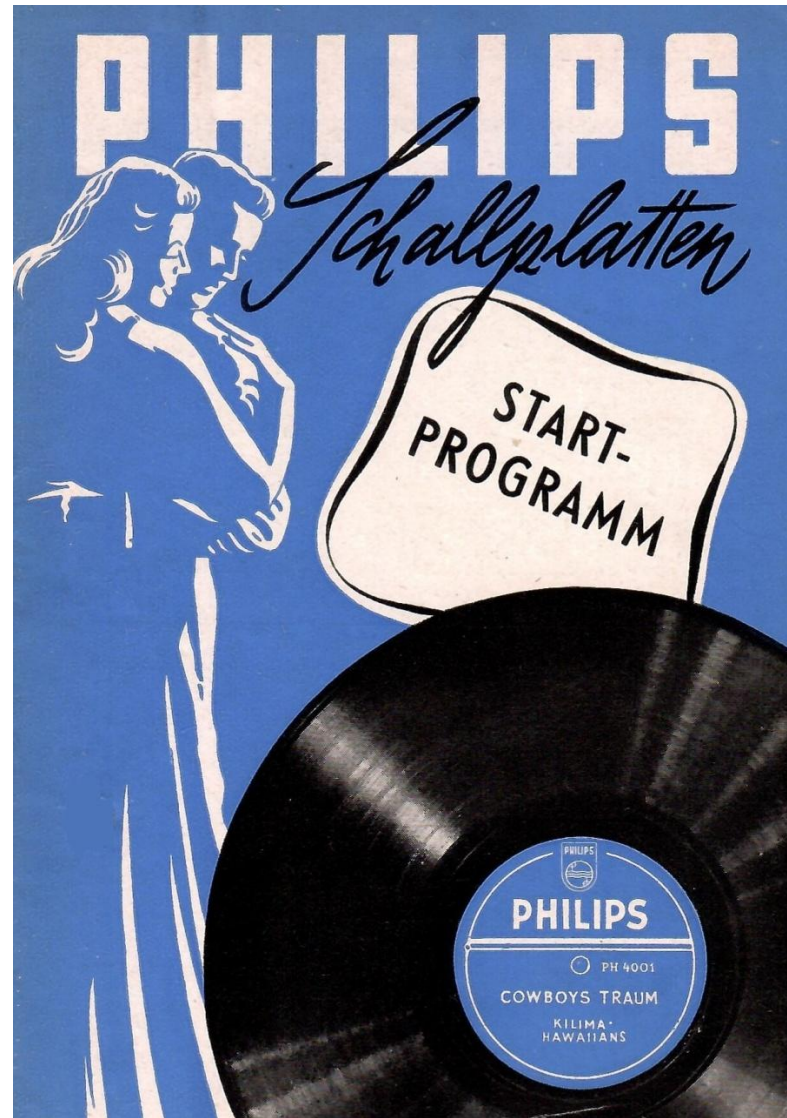
Ph PH 4002 (D), Ph P 44002 H (D), Ph P 44002 (DK)

KILIMA HAWAIIANS

HA 3013 Im blauen Meer liegt mein Hawaii / Een paradijs is mijn Hawaii

Köln, NWDR, 30. Januar 1950 / Umschnitt Hamburg 14. Juni 1950

Ph PH 4006 (D), Ph P 44006 (A), Ph P 44006 H (D)



HA 3014 Hawaiianischer Kuß / Hawaiianse zoen

Ph PH 4006 (D), Ph P 44006 (A), Ph P 44006 H (D)

KILIMA HAWAIIANS

HA 3096 Südseewellen / Goro Goro Ne

Ph PH 4082 (D), Ph P 44082 H (D)

HA 3097 Hallo hallo / Ola-Bapa-Dja

Ph PH 4082 (D), Ph P 44082 H (D)

HA 3098 Schöne Insel Ambon / Mooi eiland Ambon

Ph PH 4083 (D), Ph P 44083 H (D)

HA 3099 Hawaiianischer Feuertanz / Tahuahawai

Ph PH 4084 (D), Ph P 44084 H (D)

HA 3100 Hawaiianisches Liebeslied / Minnehaha

Ph PH 4084 (D), Ph P 44084 H (D)

HA 3101 Märchen von Tahiti

Ph PH 4083 (D), Ph P 44083 H (D)

KILIMA HAWAIIANS

HA 3308 Si si si Senorita

Ph PH 4125 (D), Ph P 44125 H (D)

HA 3309 Ich hab' Sehnsucht nach Hawaii / Longing for Hawaii

Ph PH 4124 (D), Ph P 44124 H (D), Ph P 44124 H (DK)

HA 3310 Alo Ahe

Ph PH 4124 (D), Ph P 44124 H (D), Ph P 44124 H (DK)

HA 3311 Komm' mit mir nach Tahiti

Ph PH 4125 (D), Ph P 44125 H (D)

HA 3312 Hawaiian Souvenirs

Ph PH 4126 (D), Ph P 44126 (D), Ph P 44126 H (DK), Ph P 44126 H (S)

HA 3313 Hula-Rhythmen / Hula rythme

Ph PH 4126 (D), Ph P 44126 (D), Ph P 44126 H (DK), Ph P 44126 H (S)

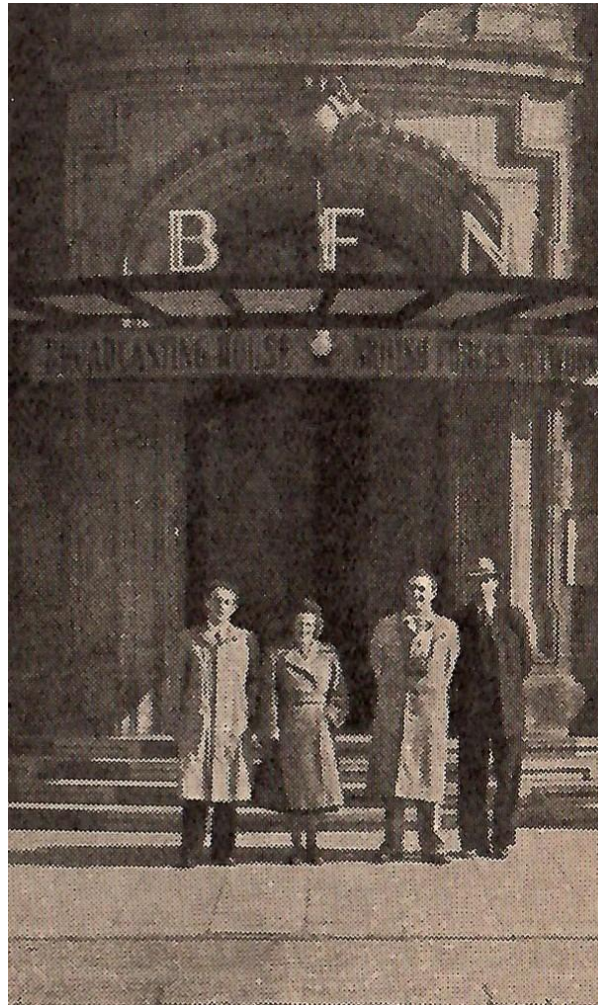
KILIMA HAWAIIANS

AM 1957-A Blijf wie je bent lief Hula meisje

De M 32807 (NL), Ph P 34071 H (NL)

AM 1958 Schöne Insel Ambon / Mooi eiland Ambon

De M 32809 (NL), Ph P 34071 H (NL)



Vor dem Funkhaus des British Forces Network (BFN) in Hamburg, um 1950

AM 1959-A	<u>Lagerfeuer</u> / Bij het kampvuur	Ph PH 5163 (D), Ph P 44200 H (D oder A) ?
AM 1961-A	Ki Yippee Kamaiiana	De M 32807 (NL)
AM 1962	E Kuu Lei My Darling	De M 32807 (NL), De M 32809 (NL)
AM 1963	If You Would Lay My Darling	De Testpressung (NL) ¹³
AM 1967-A	Es hängt ein Pferdehalfter an der Wand / <u>Er hangt een paardenhoofdstel an den muur</u>	De M 32812 (NL), Ph P 34072 H (NL)
AM 1968-A	Am Strand von Waikiki / <u>On The Beach At Waikiki</u>	De M 32812 (NL), Ph P 34072 H (NL)

KILIMA HAWAIIANS

Hilversum, Frühjahr 1950

XQ 1002 NL (AA 34060-1H)	Kilima Herinneringen II, deel 1 (Hawaiiaanse zoen / Het gebeurde op het strand von Hiloland / Zing mij een lied von het eiland)	De M 32994 (NL), De M 33276 (NL), Ph P 34000 H (NL), Ph P 34020 H (NL)
XQ 1003 NL (AA 34060-2H)	Kilima Herinneringen II, deel 2 (Nacht over Java / Onder de tropische maan / Een paradijs is mijn Hawaii)	De M 32994 (NL), De M 33276 (NL), Ph P 34000 H (NL), Ph P 34020 H (NL)
XQ 1004 NL	Hawaiianisches Liebeslied / <u>Minnehaha</u>	De M 32995 (NL), Ph P 15315 H (NL), Ph NP 1002 (SF)
XQ 1005 NL	Ua Like no Like	De M 32995 (NL), Ph P 15315 H (NL), Ph NP 1002 (SF)

KILIMA HAWAIIANS

Hilversum, Mai 1950

AM 2086-1 A	The Saronga	De M 32902 (NL), Ph P 34237 H (NL), Ph PH 5188 (wo?) ¹⁴
-------------	-------------	--

¹³ Auf dem Label der Testpressung ist angegeben, daß die Aufnahme am 5. Juni 1950 erfolgt und auf De M 32809 erschienen sei.

¹⁴ Ph PH 5188 und 5194 sind im deutschen Philips-Katalog nicht enthalten.

AM 2086-1 D	The Saronga	De M 32902 (NL)
AM 2087-1 A	Hawaii	De M 32902 (NL), Ph P 34237 H (NL), Ph PH 5188 (wo?)
AM 2087-1 B	Hawaii	De M 32902 (NL)
AM 2088	Old Hawaiian Favorites, deel 1 (Aloma / On Treasure Island / On a Little Bambooride)	De M 32903 (NL), Ph P 34238 H (NL), Ph PH 5194 (wo?)
AM 2089	Old Hawaiian Favorites, deel 2 (On Linger Longer Island / Hawaiian Paradise / Goodbye Hawaii)	De M 32903 (NL), Ph P 34238 H (NL), Ph PH 5194 (wo?)

BILL KILIMA AND HIS SINGING COWBOYS

Hilversum, 2. Mai 1950

XQ 1098 NL	Old Timers, deel 1 (She'll be comin' round the Mountains / Cowboy's Dream / You are my Sunshine)	De M 33071 (NL), Ph P 15309 H (NL), Ph P 15309 H (E)
XQ 1099 NL	Old Timers, deel 2 (Red River Valley / Home on the Range / Deep in the Heart of Texas)	De M 33071 (NL), Ph P 15309 H (NL), PH P 15309 H (E)

KILIMA HAWAIIANS

Hilversum, 2. Mai 1950

XQ 1100 NL	<u>There's Magic In The Island Moon / Hay magia en la luna de las islas</u> (AA 15310-1H, AA 01001-1S)	Ph P 15310 H (NL), Ph P 15310 H (E), Ph P 01001 S (NL)
XQ 1101 NL	Ich hab' Sehnsucht nach Hawaii / <u>Longing for Hawaii / Nostalgia de Hawai</u> (AA 15310-2H, AA 01001-2S)	Ph P 15310 H (NL), Ph P 15310 H (E), Ph P 01001 S (NL)
XQ 1102 NL	Rasa Sajang Keneh (Vissers van Ambon) (AA 34020-1H)	De M 33073 (NL), Ph P 34020 H1 (NL)
XQ 1103 NL	Du liebes Vögelein / <u>Boeroeng Kaka</u> (AA 34020-1H)	De M 33073 (NL), Ph P 34020 H1 (NL)



KILIMA HAWAIIANS

DAS WELTBERUHMTE HAWAII-ENSEMBLE



PHILIPS

Schallplatten

KILIMA HAWAIIANS

AM 2150	<u>Eine kleine Serenade</u> / Hawaiiansche serenade	Hilversum, Juli 1950 Ph PH 4015 (D)
AM 2151	<u>Schön unsagbar schön</u> / Zwerven over Bali	Ph PH 4015 (D)
AM 2152	<u>Und wenn die Sonne versinkt im Westen</u> / Kilauea's Nightfall	Ph PH 4016 (D)
AM 2153	<u>Kilauea's Mondscheinserenade</u> / Als het maantje aan de hemel staat	Ph PH 4016 (D)

KILIMA HAWAIIANS

AA 15366-1H	Wer Hawaii liebt / <u>Auwei</u>	Hilversum, April 1951 De M 33185 (NL), Ph P 15366 H (NL), Ph P 15366 H (DK, E)
AA 15366-2H	Happy Hawaii	De M 33185 (NL), Ph P 15366 H (NL), Ph P 15366 H (DK, E)

KILIMA HAWAIIANS

AA 34198-1H	Die Hula-Samba / <u>De Hoela-Samba</u>	Hilversum, 15. Mai 1951 De M 33186 (NL), Ph P 34198 H (NL)
AA 34198-2H	Südsee sing' dein altes Lied für mich / <u>Lied van Samoa</u>	De M 33186 (NL), Ph P 34198 H (NL)

KILIMA HAWAIIANS

AA 17011-1H	Südseewellen / <u>Goro Goro Ne</u>	Hilversum, 29. November 1951 Ph P 17011 H (NL), Ph P 02004 S (NL)
AA 17011-2H	Hallo hallo / <u>Ola-Bapa-Dja</u>	Ph P 17011 H (NL), Ph P 02004 S (NL)
AA 17012-1H	Kilima-Herinneringen III, deel 1 (Hula lied / Lovely Hula Maiden / Gitarenserenade)	Ph P 17012 H (NL), Ph P 02005 S (NL)
AA 17012-2H	Kilima-Herinneringen III, deel 2 (Sioux City Sue / Bij het kampvuur / Samoa eiland / Vaarwel Hawaii)	Ph P 17012 H (NL), Ph P 02005 S (NL)



DIE KILIMA HAWAIIANS

auf **PHILIPS** *Schallplatten*

KILIMA HAWAIIANS

AA 44182-1H Rose von Honolulu / Roos van Honolulu

AA 44182-2H Blume von Hawaii

AA 44183-1H Eine Insel aus Träumen geboren

AA 44183-2H Ade ade

Hamburg, Januar 1952

Ph P 44182 H (D), Ph P 44182 H (DK)

Ph P 44182 H (D), Ph P 44182 H (DK)

Ph P 44183 H (D)

Ph P 44183 H (D)

KILIMA HAWAIIANS, ORGEL: JOHAN JONG

AA 17066-1H Erinnerung an Hawaii

AA 17066-2H Ich bleib' dir treu / Aloha Land

Hilversum, 14. Februar 1952

Ph P 17066 H (NL), Ph P 2012 S (NL)

Ph P 17066 H (NL), Ph P 2012 S (NL)

KILIMA HAWAIIANS

AA 44210-1H Dort in Hawaii

AA 44210-2H Du liebes Vögelein / Boeroeng Kaka

AA 44261-1H Es hängt ein Pferdehalfter an der Wand¹⁵ / Er hangt een paardenhoofdstel an den muur

Ph P 44210 H (D), Ph P 44210 H (DK)

Ph P 44210 H (D), Ph P 44210 H (DK)

Ph P 44261 H (D), Ph P 44261 (A)

AA 44261-1H II Es hängt ein Pferdehalfter an der Wand / Er hangt een paardenhoofdstel an den muur

Ph P 44261 H (D)

¹⁵ Von dieser Aufnahme (einschließlich der verschiedenen Takes) wurden bis zum 1. November 1954 in Deutschland eine Million Exemplare verkauft.



Mit Philips-Aufnahmeleiter v. Schenckendorff bei der Mikrofonprobe, Anfang der 1950er Jahre

AA 44261-1H IIIEs hängt ein Pferdehalfter an der Wand / Er hangt een paardenhoofdstel an den muur
Ph P 44261 H (D)

AA 44261-2H Cowboys Heimweh
Ph P 44261 H (D), Ph P 44261 (A), Ph P 44223 H (A) (sic!)

KILIMA HAWAIIANS

AA 34405-1H Hula-Rhythmen / Hula rhythm

AA 34405-2H Golfslaf op Hawaii

Hilversum, März 1952

De M 34405 (NL), Ph P 34405 H (NL)

De M 34405 (NL), Ph P 34405 H (NL)

KILIMA HAWAIIANS

AA 44265-1H Ich bleib' dir treu / Aloha Land

AA 44265-2H Am Palmenstrand von O-A-Hu

AA 44266-1H Wenn in Hawaii die Liebe blüht

AA 44266-2H Südsee sing' dein altes Lied für mich / Lied van Samoa

Hamburg, 15. April 1952

Ph P 44265 H (D)

Ph P 44265 H (D)

Ph P 44266 H (D)

Ph P 44266 H (D)

KILIMA HAWAIIANS

AA 44331-1H Hol' den Rappen Old Jim / Terug naar de prairie

AA 44331-2H Die Hula-Samba / De Hoela Samba

AA 44332-1H Lebe wohl du schwarze Rose

AA 44332-2H Ein Paradies im Ozean

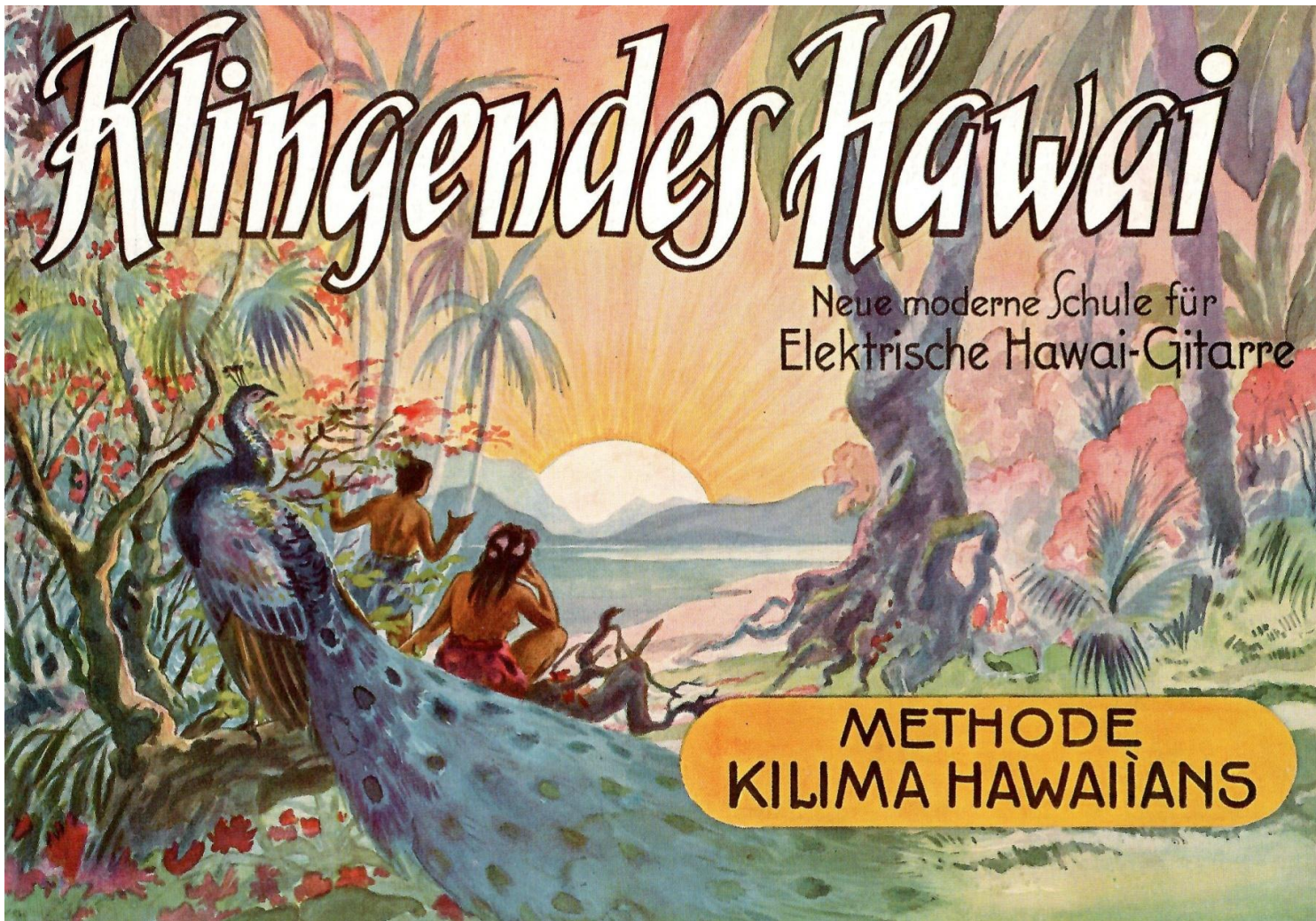
Hamburg, 4. November 1952

Ph P 44331 H (D)

Ph P 44331 H (D)

Ph P 44332 H (D)

Ph P 44332 H (D)



Neue moderne Schule für
Elektrische Hawaii-Gitarre

**METHODE
KILIMA HAWAIIANS**

KILIMA HAWAIIANS

AA 44333-1H Lieder der Liebe

AA 44333-2H Seemann fährst du nach Hawaii / Lovely Hula Maiden

Hamburg, 6. Dezember 1952

Ph P 44333 H (D)

Ph P 44333 H (D)

KILIMA HAWAIIANS, ORGEL: JOHAN JONG

AA 17160-1H Hawaii Sing To Me

AA 17160-2H Gateway To Hawaii

Hilversum, 29. Januar 1953

Ph P 17160 H (NL), Ph P 17160 (E)

Ph P 17160 H (NL), Ph P 17160 (E)

KILIMA HAWAIIANS

AA 17129-1H Kilima Herinneringen IV, deel 1 (Hawaii / Zwerven over Bali / King Kamehameha)

Ph P 17129 H (NL)

AA 17129-2H Kilima Herinneringen IV, deel 2 (Blijf die je bont lief Hula meisje / Hawaiiïsche serenade / Ki-Yippee Kamaiina / Minnehaha)

Ph P 17129 H (NL)

KILIMA HAWAIIANS

AA 44375-1H Schön Mauiland / Mooi Mauiland

AA 44375-2H Komm' mit mir zur Südsee

AA 44376-1H Samoa Eiland

AA 44376-2H Hilo Hula Mädchen / Hilo Hula meisje

Hamburg, 23. April 1953

Ph P 44375 H (D)

Ph P 44375 H (D)

Ph P 44376 H (D), Ph P 44376 H (DK)

Ph P 44376 H (D), Ph P 44376 H (DK)



Anstoßen mit Sekt in Hamburg zusammen mit Philips-Direktor F. J. Baum (stehend 2. v. r.)
und Maria Mucke (sitzend Mitte) anlässlich 500.000 verkaufter Schallplatten der Kilima Hawaiians,
Anfang der 1950er Jahre

KILIMA HAWAIIANS

AA 44374-1H Cowboys Wiegenlied / Cowboy's wiegelielid

AA 44374-2H Cowboy Romantik

Hamburg, 7. Mai 1953

Ph P 44374 H (D)

Ph P 44374 H (D)

KILIMA HAWAIIANS

AA 17197-1H Cowboys Wiegenlied / Cowboy's wiegelielid

AA 17197-2H Hol' den Rappen Old Jim / Terug naar de prairie

Hilversum, Juli 1953

Ph P 17197 H (NL)

Ph P 17197 H (NL)

KILIMA HAWAIIANS

AA 17207-1H Krontjong Potpourri I, deel 1 (Kole Kole - Toean dan Njonja - Ajoen ajoen)

Ph P 17207 H (NL)

AA 17207-2H Krontjong Potpourri I, deel 2 (Mooi eiland Ambon - Goro goro ne - Si Patokaän)

Ph P 17207 H (NL)

KILIMA HAWAIIANS

AA 44439-2H Nur ein Lied seiner Gitarre

AA 44436-2H Sonne Mond und Sterne

AA 44437-1H Wenn du mal in Hawaii bist

AA 44437-2H Stern meiner Liebe / Goodbye Hawaii

Hamburg, 7. September 1953

Ph P 44439 H (D)

Ph P 44436 H (D)

Ph P 44437 H (D)

Ph P 44437 H (D)



Die KILIMA HAWAIIANS auf PHILIPS Schallplatten:

Cowboys Traum	P 44001 H	Hol' den Rappen, old Jim	P 44331 H
Wilde Jagd und heißes Blut		Die Hula-Samba	
Hawaii	P 44002 H	Lebe wohl, du schwarze Rose	P 44332 H
Am Strande von Waikiki	P 44006 H	Ein Paradies im Ozean	P 44333 H
Hawaiianischer Kuß		Lieder der Liebe	
Im blauen Meer liegt mein Hawaii	P 44082 H	Seemann, fährst du nach Hawaii	P 44374 H
Südseewellen		Cowboys Wiegentied	
Hallo, hallo!	P 44083 H	Cowboy-Romantik	P 44375 H
Märchen von Tahiti		Schön Maui-Land	
Schöne Insel Ambon	P 44084 H	Komm mit mir zur Südsee	P 44376 H
Hawaiianisches Liebeslied		Samoa-Eiland	
Hawaiianischer Feuertanz	P 44125 H	Hilo Hula-Mädchen	P 44437 H
Komm mit mir nach Tahiti		Wenn du mal in Hawaii bist	
Si, si, si, Signorita	P 44126 H	Stern meiner Liebe	P 44438 H
Hawaiian Souvenirs		Eine alte Weise	
Hula-Rhythmen	P 44182 H	Wenn in Hawaii die Mädchen singen	P 44439 H
Rose von Honolulu		Melodie der Prärie	
Blume von Hawaii	P 44183 H	Nur ein Lied seiner Gitarre	P 44448 H
Eine Insel aus Träumen geboren		Ein Schiff fährt nach Tahiti	
Ade, ade!	P 44261 H	Leise rauscht das Meer	P 44491 H
Es hängt ein Pferdehuf an der Wand		Vayacan dios (Perlenfischer)	
Cowboys Heimweh	P 44124 H	Cowboy-Pfeif-Song	P 44492 H
Alo-Ahe		Kilima-Erinnerungen I	
Ich hab' Sehnsucht nach Hawaii	P 44265 H	Polpourri	P 44435 H
Ich bleib' dir treu		Wenn die Gitarren erklingen	
Am Palmenstrand von O-A-HU	P 44266 H	Eine weiße Blütenkette aus Hawaii	P 44436 H
Wenn in Hawaii die Liebe blüht		Verlassen in der Prärie	
Südsee, sing dein altes Lied für mich		Sonne, Mond und Sterne	

Die KILIMA HAWAIIANS jetzt auch auf PHILIPS Minigroove 45
(Serie KD und P...F)

412.54



**DIE KILIMA
HAWAIIANS**

Die Stars
der
PHILIPS
Schallplatte

PROGRAMM

KILIMA HAWAIIANS

AA 44435-1H Wenn die Gitarren klingen

AA 44435-2H Eine weiße Blütenkette aus Hawaii

AA 44436-1H Verlassen in der Prärie / Zwerven langs de prairie

AA 44438-1H Eine alte Weise

AA 44438-2H Wenn in Hawaii die Mädchen singen

AA 44439-1H Melodie der Prairie

Hamburg, 9. September 1953

Ph P 44435 H (D)

Ph P 44435 H (D)

Ph P 44436 H (D)

Ph P 44438 H (D)

Ph P 44438 H (D)

Ph P 44439 H (D)

KILIMA HAWAIIANS

AA 44448-1H Ein Schiff fährt nach Tahiti

AA 44448-2H Leise rauscht das Meer

Hamburg, 23. September 1953

Ph P 44448 H (D)

Ph P 44448 H (D)

KILIMA HAWAIIANS

AA 44491-1H Vaya con dios

AA 44491-2H Cowboy Pfeif-Song

AA 44492-1H Kilima-Erinnerungen I, Teil 1

AA 44492-2H Kilima-Erinnerungen I, Teil 2

AA 44492-2H II Kilima-Erinnerungen I, Teil 2

Hamburg, 24. November 1953

Ph P 44491 H (D), Ph N 44491 H (F)

Ph P 44491 H (D), Ph N 44491 H (F)

Ph P 44492 H (D), Ph P 44492 (DK)

Ph P 44492 H (D), Ph P 44492 (DK)

Ph P 44492 H (D)

Die KILIMA HAWAIIANS auf PHILIPS Schallplatten:

Cowboys Traum	P 44001 H	Lieder der Liebe	P 44333 H
Wilde Jagd und heißes Blut		Seemann, fährst du nach Hawaii	
Hawaii	P 44002 H	Cowboys Wiegenlied	P 44374 H
Am Strande von Waikiki		Cowboy-Romantik	
Hawaiianischer Kuß	P 44006 H	Schön Maui-Land	P 44375 H
Im blauen Meer liegt mein Hawaii		Komm mit mir zur Südsee	
Südseewellen	P 44082 H	Samoa-Eiland	P 44376 H
Hallo, hallo!		Hilo Hula-Mädchen	
Märchen von Tahiti	P 44083 H	Wenn du mal in Hawaii bist	P 44437 H
Schöne Insel Ambon		Stern meiner Liebe	
Hawaiianisches Liebeslied	P 44084 H	Eine alte Weise	P 44438 H
Hawaiianischer Feuertanz		Wenn in Hawaii die Mädchen singen	
Komm mit mir nach Tahiti	P 44125 H	Melodie der Prärie	P 44439 H
Si, si, si, Senorita		Nur ein Lied seiner Gitarre	
Hawaiian Souvenirs	P 44126 H	Ein Schiff fährt nach Tahiti	P 44448 H
Hula-Rhythmen		Leise rauscht das Meer	
Rose von Honolulu	P 44182 H	Vayacon dios (Perlenfischer)	P 44491 H
Blume von Hawaii		Cowboy-Pfeif-Song	
Eine Insel aus Träumen geboren	P 44183 H	Kilima-Erinnerungen I	P 44492 H
Ade, ade!		Potpourri	
Es hängt ein Pferdehalter an der Wand	P 44261 H	Wenn die Gitarren erklingen	P 44435 H
Cowboys Heimweh		Eine weiße Blütenkette aus Hawaii	
Alo-Ahe	P 44124 H	Verlassen in der Prärie	P 44436 H
Ich hab' Sehnsucht nach Hawaii		Sonne, Mond und Sterne	
Ich bleib' dir treu	P 44265 H	Ilona	P 44587 H
Am Palmenstrand von O-A-HU		Ich möcht' so gerne Cowboy sein	
Wenn in Hawaii die Liebe blüht	P 44266 H	Sarie Mare!	P 44588 H
Südsee, sing dein altes Lied für mich		Fahr' mich in die Welt, mein stolzer Kapitän	
Hol' den Rappen, old Jim	P 44331 H	Einmal wieder in Hawaii	P 44589 H
Die Hula-Samba		Es war am schönen Strand von Hiloland	
		Lebe wohl, du schwarze Rose	P 44332 H
		Ein Paradies im Ozean	

Die KILIMA HAWAIIANS jetzt auch auf PHILIPS Minigroove 45

(Serie KD und P...F)

KILIMA HAWAIIANS

AA 44590-?H Nawahini

AA 44590-?H Wunderbar

Hamburg, März 1954

Ph P 44590 H (D)

Ph P 44590 H (D)

KILIMA HAWAIIANS

AA 44588-1H Sarie Marei

AA 44588-2H Fahr' mich in die Welt mein stolzer Kapitän

Hamburg, Rhythmoton-Studio, 17. März 1954

Ph P 44588 H (D)

Ph P 44588 H (D)

AA 44589-1H Einmal wieder in Hawaii

AA 44589-2H Es war am schönen Strand von Hiloland / Het gebeurde op het strand van Hiloland

Ph P 44589 H (D)

Ph P 44589 H (D)

KILIMA HAWAIIANS

AA 44587-1H Ilona

AA 44587-2H Ich möcht' so gern ein Cowboy sein

Hamburg, Rhythmoton-Studio, 18. März 1954

Ph P 44587 H (D)

Ph P 44587 H (D)

KILIMA HAWAIIANS

AA 17323-1H 20 Jaar Kilimas, deel 1 (Kilima wals - Ik droom von Aloha - One two three four - Maui girl)

Ph P 17323 H (NL)

AA 17323-2H 20 Jaar Kilimas, deel 2 (Mijn Iona - In de baai von Hawaii - Droomeiland Tahiti - Onder wuivende palmen)

Ph P 17323 H (NL)



Philips-Direktor F. J. Baum überreicht zusammen mit der kleinen Brigitte die Goldene Schallplatte für eine Million verkaufte Exemplare des "Pferdehalters"

KILIMA HAWAIIANS

AA 44611-1H Hawaiian Swing

AA 44611-2H Hawaiian Marsch

AA 44611-2H II Hawaiian Marsch

AA 44612-1H Ein Pferd kehrt heim

AA 44612-2H Alter Kapitän was träumst du

AA 44613-1H Frühling in Texas

AA 44613-2H Wer Hawaii liebt / Auwei

Hamburg, Philips-Studio, 16. Juni 1954

Ph P 44611 H (D), Ph P 44384 H (A)

unveröffentlicht ?

Ph P 44611 H (D)

Ph P 44612 H (D), Ph P 44385 H (A)

Ph P 44612 H (D)

Ph P 44613 H (D)

Ph P 44613 H (D), Ph P 44385 H (A)

KILIMA HAWAIIANS

AA 17382-1H Krontjong Potpourri II, deel 1 (Djohore / Nina Bobo / Rasa Sajang e)

Ph P 17382 H (NL)

AA 17382-2H Krontjong Potpourri II, deel 2 (Patjar keling / Ina ni keke / Ambon haroeka / Saparoea)

Ph P 17382 H (NL)

AA 17383-1H Hawaiian Memories, deel 1 (Drifting And Dreaming / Hula Blues / My Love Is In Kalua / Dong Of The Islands)

Ph P 17383 H (NL)

AA 17383-2H Hawaiian Memories, deel 2 (O-Ko-Le-Ma-Lu-Na / My little Grass Shack / Goodbye Hawaii)

Ph P 17383 H (NL)

KILIMA HAWAIIANS

AA 44697-1H Unter Palmen am Meer

Ph P 44697 H (D)

AA 44697-2H Nina-Bobo

Ph P 44697 H (D)

AA 44698-1H Wenn die Lichter am Broadway erglüh'n

Ph P 44698 H (D)



AA 44698-2H Bald kommt die Stund'

Ph P 44698 H (D), Ph P 44300 (A)

KILIMA HAWAIIANS

AA 44726-1H Du braunes Mädchel von Hawaii

Ph P 44726 H (D), Ph P 44726 H (DK)

AA 44726-2H Insel meiner Sehnsucht

Ph P 44726 H (D), Ph P 44726 H (DK)

AA 44727-1H Texas-Polka

Ph P 44727 H (D)

AA 44727-2H Cowboys Sehnsucht / Home on the range

Ph P 44727 H (D), Ph P 44300 (A)

KILIMA HAWAIIANS

Hamburg, Philips-Studio, 4. Oktober 1955

AA 44771-1H Der Mond von Mauna loa – LW

Ph P 44771 H (D)

AA 44771-2H Sing' mir das Lied meiner Sehnsucht / Zing mij een lied von het eiland

Ph P 44771 H (D)

AA 44772-1H Kilima-Erinnerungen II, Teil 1

Ph P 44772 H (D), Ph P 44772 H (NL)

AA 44772-2H Kilima-Erinnerungen II, Teil 2

Ph P 44772 H (D), Ph P 44772 H (NL)

AA 44773-1H Hawäischer Hochzeitsmarsch

Ph P 44773 H (D)

AA 44773-2H Mexikanische Nächte

Ph P 44773 H (D)

KILIMA HAWAIIANS

Hilversum, 23. August 1955

AA 17504-1H Kilima Herinneringen V, deel 1 (Hilo Hula-meisje - Zwerven langs de prairie - Longing for Hawaii)

Ph P 17504 H (NL)

AA 17504-2H Kilima Herinneringen V, deel 2 (Hula rythme - Texas vallei - Rhythm of the islands - Onder flonkerende sterren)

Ph P 17504 H (NL)

AA 17509-1H Der alte Cowboy / De laatste round-up

Ph P 17509 H (NL)

AA 17509-2H Ilona

Ph P 17509 H (NL)

KILIMA HAWAIIANS

Hilversum, 20. Juni 1956

AA 17576-1H Mielepitten II, deel 1 (Om die Kampvuur - Die ou nooi aal koek en tert gee - Die Afrikanse pop)

Ph P 17576 H (NL)

AA 17576-2H Mielepitten II, deel 2 (Suikerbossie - Nooi van die velde - Dag lief hartjies)

Ph P 17576 H (NL)

AA 17577-?H Als in Hawaii

Ph P 17577 H (NL)

AA 17577-?H Hawaiiianse idylle

Ph P 17577 H (NL)

DIE KILIMA HAWAIIANS MIT ALFRED HAUSE UND SEINEM NDR-TANZSTREICHORCHESTER UND GEMISCHTEM CHOR

Hamburg, Mitte 1956

AA 44824-1H Südseezauber, Teil 1

Ph P 44824 H (D), Ph P 44824 H (NL)

AA 44824-2H Südseezauber, Teil 2

Ph P 44824 H (D), Ph P 44824 H (NL)

BILL KILIMA MIT DEM ORCHESTER „DIE ARIZONA BOYS“

Hamburg, Musikhalle, 24. August 1956

AA 44847-1H Der letzte Mohikaner

Ph P 44847 H (D)

AA 44847-2H Ich hol' mein Pony aus dem Stall

Ph P 44847 H (D)

KILIMA HAWAIIANS

Hilversum, 28. August 1956

AA 17635-1H Steig' in das Traumboot der Liebe / Naar Hawaii

Ph P 17635 H (NL)

AA 17635-2H Mooi Kalua meisje

Ph P 17635 H (NL)

- AA 17636-1H Hawaiian Memories No. 2, part 1 (Blue Hawaii - Ua like no a like - It happened in Aloha)
Ph P 17636 H (NL)
- AA 17636-2H Hawaiian Memories No. 2, part 2 (In a little hula heaven - Kona Love - To you sweetheart Aloha)
Ph P 17636 H (NL)
- AA 17637-1H A Song Of Old Hawaii Ph P 17637 H (NL)
- AA 17637-2H I Want To Learn To Speak Hawaiian Ph P 17637 H (NL)

DIE KILIMA HAWAIIANS MIT CHORUS UND DER KAPELLE „DIE BLUE HAWAIIAN SERENADERS“
Hamburg, September 1956

- AA 44860-1H Am Strand der Liebe Ph P 44860 H (D)
- AA 44860-2H Liralu Ph P 44860 H (D)

KILIMA HAWAIIANS **Hilversum, 1. Oktober 1956**

- AA 17683-1H Mielepitten I, deel 1 (Ou Tante Koba - Bollandse Noointjie - Dar kom die Wa)
Ph P 17683 H (NL)
- AA 17683-2H Mielepitten I, deel 2 (Rokkies Wou Sij Dra - Mij Rita - Die ontroue Sannie)
Ph P 17683 H (NL)

- BILL KILIMA BEGLEITET VON DEN ARIZONA BOYS** **Hamburg, November 1956**
- AA 44901-1H Banjo Bill Ph P 44901 H (D), Ph P 44901 H (NL)
- AA 44901-1H Im Hafen unsrer Träume Ph P 44901 H (D), Ph P 44901 H (NL)

DIE KILIMA HAWAIIANS MIT DEN BLUE HAWAIIAN SERENADERS

AA 44928-1H Die Sterne der Heimat

AA 44928-2H Manoa Manoa

Hamburg, 1957

Ph P 44928 H (D)

Ph P 44928 H (D)

KILIMA HAWAIIANS

AA 44999-1H Auf einer Südseeinsel

AA 44999-2H Dorina

Hamburg, 1957

Ph P 44999 H (D)

Ph P 44999 H (D)

KILIMA HAWAIIANS

AA 18011-1H Sterren van Hawaii

AA 18011-2H In'n Haven op Hawaii

AA 18061-1H Er staat bij'n Kampong

AA 18061-2H Heimwee naar Insulinde

Hilversum, 1958

Ph P 18011 H (NL)

Ph P 18011 H (NL)

Ph P 18061 H (NL)

Ph P 18061 H (NL)

Abbildungsnachweis

- S. 2: Archiv Wittendorfer: Decca – De Kilima Hawaiians, Ende 1940er Jahre, Bildurheber anonym
- S. 4: Nationaal Archief, Signatur 901-4022, Fotograf: Raucamp, koos / Anefo (Wikimedia Commons)
- S. 8: Archiv Wittendorfer: Die Stars der Philips-Schallplatte, 1950, Bildurheber anonym
- S. 11: Archiv Wittendorfer: De jubilierende "Kilima Hawaiians", 1944, Bildurheber anonym
- S. 14: Archiv Wittendorfer: War Is Over. Repertoire Kilima Hawaiians, um 1946, Bildurheber anonym
- S. 20: Archiv Wittendorfer: Plattenlabels, Bildurheber Dr. Frank Wittendorfer
- S. 22: Archiv Wittendorfer: Plattenlabels, Bildurheber Dr. Frank Wittendorfer
- S. 24: Archiv Wittendorfer: Plattenlabels, Bildurheber Dr. Frank Wittendorfer
- S. 26: Archiv Wittendorfer: Plattenlabels, Bildurheber Dr. Frank Wittendorfer
- S. 28: Archiv Wittendorfer: 12 ½ Jaar de Kilima Hawaiians, um 1947, Bildurheber anonym
- S. 30: Archiv Wittendorfer: De Romantiek van den Kilima's, in: 15 Jaar The Kilima Hawaiians, 1949, letzte Umschlagseite
- S. 32: Archiv Wittendorfer: Vor dem Decca-Studio in Hilversum, Ende der 1940er Jahre, Bildurheber anonym
- S. 34: Archiv Wittendorfer: 15 Jaar The Kilima Hawaiians, 1949, Bildurheber anonym
- S. 36: Archiv Wittendorfer: Philips Schallplatten, Startprogramm, 1950
- S. 38: Archiv Wittendorfer: Vor dem Funkhaus des British Forces Network (BFN) in Hamburg, um 1950, Bildurheber anonym
- S. 40: Archiv Wittendorfer: Kilima Hawaiians. Das weltberühmte Ensemble. Philips Schallplatten, Anfang der 1950er Jahre, Bildurheber anonym
- S. 43: Archiv Wittendorfer: Die Kilima Hawaiians auf Philips Schallplatten, Anfang der 1950er Jahre, Bildurheber anonym
- S. 45: Archiv Wittendorfer: Mit Philips-Aufnahmeleiter v. Schenckendorff bei der Mikrofonprobe, Anfang der 1950er Jahre, Bildurheber anonym
- S. 47: Archiv Wittendorfer: Klingendes Hawai. Eine moderne Schule für Elektrische Hawai-Gitarre. Methode Kilima Hawaiians, Anfang der 1950er Jahre

S. 49: Archiv Wittendorfer: Anstoßen mit Sekt in Hamburg zusammen mit Philips-Direktor F. J. Baum (stehend 2. v. r.) und Maria Mucke (sitzend Mitte) anlässlich 500.000 verkaufter Schallplatten der Kilima Hawaiians, Anfang der 1950er Jahre, Bildurheber anonym

S. 51: Archiv Wittendorfer: Die Kilima Hawaiians. Die Stars der Philips-Schallplatte, 1953, Bild Anfang der 1950er Jahre, Bildurheber anonym

S. 53: Archiv Wittendorfer: Die Kilima Hawaiians auf Philips-Schallplatten, 1954

S. 55: Archiv Wittendorfer: Philips-Direktor F. J. Baum überreicht zusammen mit der kleinen Brigitte die Goldene Schallplatte für eine Million verkaufte Exemplare des "Pferdehalters", Anfang der 1950er Jahre, Bildurheber anonym

S. 57: Archiv Wittendorfer: Plattenlabels, Bildurheber Dr. Frank Wittendorfer